

VOCABULARIO DE TERMINOS VULGARES EN HISTORIA NATURAL COLOMBIANA

HERMANO APOLINAR MARIA

Director-fundador del Museo de Ciencias Naturales del Instituto de La Salle—Bogotá.
Profesor en el mismo Instituto.

(Continuación)

1538.—*Canutillo*; *Cola de caballo*; *Rabo de Mula*; *Yerba de chivo*.

Nombres aplicados a las tres especies de *Equisetum* del país. *Equisetum* (del latín *equus*, caballo; *seta*, cerda).

a) *Eq. bogotense* HBK.—Hierba pequeña común a lo largo de los riachuelos y en los sitios húmedos.

b) *Eq. giganteum* HBK.—Planta que alcanza hasta dos metros (según ciertos autores cuatro metros y más), se parece a un abeto en miniatura. Se dice que algunas veces los caballos, después de comerse-la, se ponen a temblar.

c) *Eq. ramosissimum* HBK.—Planta de los climas templados; crece mucho y se ramifica notablemente. Cuando las bestias la comen les produce una parálisis pasajera.

Los nombres vulgares apuntados se aplican como sigue: Cola de caballo (*Eq. bogotense*); Rabo de mula (*E. giganteum*); Canutillo, Yerba de chivo (*Eq. ramosissimum*).

Mgr. Kneipp con estas plantas ha sanado personas afectadas de muy variados males, sobre todo de enfermedades del hígado, bazo y vejiga. Una tacea de infusión de vez en cuando; no todos los días.

1539.—*Canutillo*.

Pariana lunata. Es una gramínea del Chocó. Los indios la emplean para arrollar el oro.

1540.—*Caña agria* (Antioquia).

Arthrostemma campanulare (Naud.). Triana.—Familia de las *Melastomáceas*.

Arthrostemma (del gr. *arthros*, articulación; *stéma*, soporte; alusión a las articulaciones que simulan tener el tronco y las ramas).

El género consta de unas siete especies, de Cuba, Guayanas y América tropical occidental.

Arth. campanulare es una mata de un metro de altura, poco más o menos. Según el R. P. L. Uribe U., es común en el valle de Medellín. Los dos ejemplares que figuran en el herbario del Instituto de La Salle, provienen, el uno del Quindío y fue adquirido con el herbario del Dr. Francisco Bayón; el otro, lo recolectamos en Sasaima. La especie está señalada del Ecuador, Colombia, Venezuela, Panamá y Nicaragua.

Otros nombres: *Heteronoma campanulare* Naud.; *Heteronoma diversifolia* Benth.; *Rhexia campanularis* Bnpl.

En cuanto a la sinonimia del género, encontramos lo siguiente: *Arthrostemmatidis* Sect. I Don; *Trifurcarium* DC. y *Heteronoma* DC. (non Mart.).

En la actualidad, se aplica el nombre *Arthrostemmatidis* al género *Curatella* (Naud.), el cual está representado por una sola especie (*Arth. piloselloides* Naud.) y propia a la Flora de Colombia. La plantita es bastante común en ciertos sitios de los cerros al oriente de la capital (2.900 a 3.100 m.); los campesinos la conocen con el nombre de *oreja de oso*.

1541.—*Cañagria*; *Cañaguante*; *Pendaya*.

Costus spicatus Sw.—Familia de las *Zingiberáceas* (*Escitamineas*).

Ciertos autores hacen de las *Zingiberáceas* una tribu de las *Amomáceas*, familia que se divide en dos tribus: las *Marantháceas* o *Canáceas* y las *Zingiberáceas*.

El género *Costus* (de etimología dudosa) consta de unas 27 especies, propias de las regiones cálidas del globo. Los varios autores que se ocuparon del presente género lo describen con los nombres siguientes: *Banksia* Kön, *Tsiana* Gmel., *Hellenia* Retz., *Planera* Giseke, *Jaguanga* Lestib., *Gissanthe* Salisb.

Costus spicatus es planta común en las tierras calientes, hasta 1.200 metros sobre el nivel del mar. Valle del Magdalena y Valle del Cauca.

La planta tiene sabor ácido, es un buen diurético. Se puede masticar la caña; también la emplean en cocimiento de un trozo de unos 15 ctms. por litro de agua. Dicen también que es buen remedio para deshacer los cálculos de la vejiga.

El zumo del tallo se usa como febrífugo. Al cortar los tallos, destilan gran cantidad de savia, la que emplean en lavados para cortar las fiebres.

1542.—*Caña brava* (1) *Popo* (Antioquia).

Arundo donax Lin.—Familia de las *Gramíneas*.

El género *Arundo* L. (de *aru* agua; de *arundo*, nombre latino de estas plantas; alusión a los sitios donde crecen), consta de una media docena de especies, de las regiones del Mediterráneo, Indias orientales, Archipiélago malayo, América tropical y Nueva Zelandia.

(1) En Riohacha dan el nombre de Caña brava a *Bactris minor* Jacq. (Véase el No. 1540).

En horticultura conocen la especie con los nombres de *Arundo sativa* Hort., *Arundo aegyptiaca* Hort. Es una planta de ornato que alcanza, en el sur de Europa, de 3 a 4 metros, y es la más alta de las gramíneas europeas.

Existe una variedad: *Arundo donax variegata* Hort., llamada también *Arundo donax versicolor* Hort., cuyas hojas presentan rayas verdes y blancas.

Se la emplea en tabiques y cercas; sirve también para fabricar canastos y otros utensilios domésticos. Dicen que los rizomas son diuréticos.

1543.—*Caña brava*; *Caña brava playera*; *Carrizo* (Antioquia); *Lata* (Cundinamarca y Costa Atlántica).

Gynerium sagittatum (Aubl.) Beauv.—Familia de las *Gramíneas*.

Otros nombres: *Arundo sagittata* Pers.; *Saccharum sagittatum* (Aubl.); *Gynerium saccharoides* H. et B.; *Gynerium procerum* Beauv.

El género *Gynerium* (del gr. *gyné*, mujer; *erion*, lana; alusión a las espiguillas *pistiladas* peludas; las estaminadas, al contrario, son *lampiñas*) consta de unas 3 especies, de la América tropical y subtropical.

G. sagittatum es común en nuestras tierras calientes, hasta la altura de 1.700 metros, y sirve para construir tabiques, cercas, techos y para la fabricación de sombreros y escobas.

En algunas regiones de Santander (Onzaga, San Joaquín, Mogotes, etc.) sacan de la vena de la hoja una paja especial para fabricar lo que llaman sombreros raspones.

Puede prestar también grandes servicios para fijar las orillas movedizas de los ríos.

La raíz, empleada en infusión es diurética y excitante, también la empleaban en cocimiento para impedir la caída del pelo.

1544.—*Cañabravo*; *Cortés*; *Guayacán*.

Tecoma chrysantha DC.—Familia de las *Bignoniáceas*.

Es un árbol que puede alcanzar 20 metros de altura por unos 60 cmts. de diámetro. Crece en lomas áridas, en el bosque claro o en las orillas de las sabanas, entre 400 y 1.200 metros sobre el nivel del mar. Las flores son amarillas y aparecen antes que las hojas.

La madera es dura (aunque es atacada por los insectos), compacta y pesada (densidad 1.25); tiene color rojo más o menos obscuro; el grano es muy fino. Es imputrescible en el suelo; sirve sobre todo para durmientes de ferrocarriles y postes de casas rurales. Sus demás aplicaciones son múltiples, y con razón se considera como una de las maderas más útiles. Cuando está fresca exsuda un aceite que tiene propiedades medicinales.

1545.—*Caña de azúcar*; *Caña dulce*; *Cañaduz*.

Saccharum officinarum L.—Familia de las *Gramíneas*.

Otros nombres: *S. edule* Hassk.; *S. sinense* Roxb.; *S. violaceum* Teuss.

El género *Saccharum* (del gr. *sakjar*, *sakjarón*, azúcar; palabra de origen árabe (*soukar*) consta de una docena de especies, propias de las regiones tropicales y subtropicales del globo.

En cuanto al país originario de la caña de azúcar, nada se sabe de cierto, porque no se conoce la planta en estado silvestre. El señor D. Bois expresa la opinión de que la especie proviene, probablemente, de la India o de la Cochinchina, porque dice que la mayor parte de las especies del género crecen espontáneamente en dichas regiones.

Según Guillet de Giffry "Journal des fabricants de sucre", 1927), los chinos practicaron la industria del azúcar mucho antes de entrar en relación con los europeos. La primera mención cierta y precisa que tenemos acerca del cultivo de la caña en China la encontramos en las obras del poeta Soué-Ma-Siong-ju (200 años antes de N. S.).

El mundo greco-romano no tenía sino una noción muy vaga de la caña (*Calamus*), de la cual los hindúes sacaron azúcar, que llamaron *Saccharon*.

Desde la antigüedad se cultivaba la caña en las Indias orientales. Hasta la Edad Media la planta parece poco conocida en Europa. Hacia esta época los árabes la introdujeron a Egipto, Sicilia y España meridional; de Sicilia pasó a las Islas Canarias y Madera; de ahí pasó al Brasil, Santo Domingo, México, Guadalupe, Martinica.

Durante toda la Edad Media el azúcar constituyó un artículo de lujo. A fines del siglo XVII o principios del XVIII su uso se generalizó poco a poco.

Actualmente el cultivo de la caña de azúcar se extiende desde el grado 35° de latitud septentrional al grado 30° de latitud sur.

Para más detalles sobre nuestra planta véase la obra de D. Bois "Les Plantes Alimentaires, chez tous les peuples et à travers les âges", vol. III, pp. 231 y siguientes.

El doctor E. Pérez Arbeláez en su obra "Plantas útiles de Colombia", p. 87, dice lo siguiente a este respecto:

"Se asegura que el origen de la caña debe buscarse en las márgenes del Eufrates o en la India, pero en todo caso esta valiosa gramínea es de origen asiático o polinésico. Sin embargo, es difícil saber cuál de los pueblos orientales fue el primero en extraer azúcar proveniente de la caña.

"La trayectoria de la caña hasta nosotros fue la siguiente: Cuando Alejandro el Grande regresó de la India, en el siglo IV antes de Cristo, la hizo cultivar en Persia; los árabes la llevaron a Egipto y a Siria; en el siglo VIII de nuestra Era casi todas las tierras fértiles del Egipto estaban ocupadas por la caña; en el siglo IX los moros al penetrar a España, introdujeron el cultivo que hasta hoy persiste en Andalucía; en el siglo XII se cultivaba en casi todas las tierras mediterráneas y

en el siglo XVI era floreciente en algunas regiones de Francia... De Venezuela pasó a Cúcuta y San Gil, bajo el nombre de *caña solera*".

La caña y sus productos tienen también aplicaciones medicinales. El *acidol* que se obtiene de la melaza se emplea en las enfermedades del estómago; la *cerosina* o cera de caña, que se obtiene de la depuración de los residuos sirve para fabricar velas y barnices. La miel de caña sirve para conservar las carnes de res y de pescado. El bagazo da un papel de buena calidad; en Colombia sirve, sobre todo, de combustible en los ingenios azucareros, y las cenizas se emplean como abono en los cafetales.

Para completar los datos que anteceden damos a continuación una pequeña lista de los insectos más o menos nocivos en los cañaverales:

COLEOPTEROS: *Lachnosterna* (varias especies). *Lamelicornios*, sección *melolontidos*.

Phytalis (varias especies) como el anterior. Las larvas, vulgarmente llamadas *chisas*, viven en las raíces de la planta.

Bothynus simplicitaris Bat. y *Strategus validus* Fab. Estos insectos viven en la caña; su ciclo biológico es todavía mal conocido.

Podischnus agenor Oliv. Insecto que causó daños de consideración en los campos del Ingenio de San Antonio.

Las tres últimas especies señaladas pertenecen a la familia de los *Lamelicornios*, sección de los *Dinástidos*.

Al mismo grupo pertenece el gigante de nuestros coleópteros: *Dynastes hercules* L.; nombremos la especie, aunque sus daños en la caña no puedan ser de mayor importancia. Lo citamos porque en años pasados tuvimos la ocasión de alimentar uno de estos insectos durante mucho tiempo con trozos de caña.

D. hercules forma con *D. neptunus* Quens, y las dos especies del género *Megasoma* (*M. Actæon* Lin. y *M. elephas* Fab.), el grupo de los gigantes de nuestra fauna de coleópteros.

Se pueden citar como más o menos nocivos a la caña las especies del género *Pyrophorus*, nuestros vulgares *cucuyos*.

Entre las mariposas podemos citar dos especies que pueden causar daños de consideración y cuyos gusanos se desarrollan en el tallo de la planta: *Castnia licus* Drury y *Diatraea saccharalis* Fab.

Otros insectos nocivos a la caña son: *Pseudococcus sacchari* Ckll., *Sipha flava* Forb. y el *Aphis maidis* transmisor del mosaico.

1546.—*Caña de bastón*; *Higuero de lata* (Cartagena); *Lata*; *Lata hembra* (Sinú); *Lata sabanera* (Costa Atlántica); *Uvero de lata*; *Uvito de lata* (Santa Marta).

Bactris minor Jacq. (1)—Familia de las *Palmas*.

El género *Bactris* (del gr. *baktrón*, caña) consta de unas 90 especies, de la América tropical. O. Drude lo divide en tres subgéneros: *Eubactris*, *Augustinea* y *Guilielma*.

Bactris minor Jacq., produce cañas delgadas, negras y lustrosas que se emplean para los *bastones de Tabogo*; sus frutos son comestibles y fermentables.

1547.—*Caña de Castilla*. (Véase No. 1543).

1548.—*Caña de hormiga*. (Véase No. 1356).

1549.—*Cañajira*.

En las regiones del Bajo Magdalena dan el nombre vulgar apuntado a una palma del género *Geonoma*, todavía no clasificada. (Véase "Caldasia" No. 1, p. 48).

El género *Geonoma* (del gr. *geinomaí*, nacer de la tierra) consta de unas 80 especies, propias de la América tropical.

El doctor Dugand enumera unas 68, pertenecientes a la flora colombiana. (Véase "Caldasia" No. 1, pp. 44-48).

1550.—*Caña de molinillo*.

Según el doctor Dugand, éste es un nombre vulgar aplicado a varias especies de los géneros *Chamaedorea* y *Geonoma*, como también a varios géneros afines.

1551.—*Caña de la Pasión*. (Véase No. 339).

1552.—*Caña de Provenza*.—Otro nombre de *Arunda donax* Lin. (Véase No. 1542).

1553.—*Caña de San Pablo* (en Nariño, cerca de San Pablo); *Caña de San Pedro* (Antioquia); *Caña de Víbora* (Nariño).

Morenia (R. et P.) = *Kunthia* (H. et B.); *Montana* (H. et B.) Burret.—Familia de las *Palmas*.

Th. Durand en su "Index Generum Phanerogamarum" admite los dos géneros: *Morenia* R. et P. con tres especies de Colombia y Brasil, y *Kunthia* H. et B. con una especie, de Colombia y Brasil.

Con el nombre vulgar *Caña de San Pablo* el doctor Dugand publica las dos especies: *M. montana* (H. et B.) Burret y *M. Lindeniana* Wendl.

De *M. montana* dice el doctor E. Pérez Arbeláez lo siguiente:

"Esta palma, de la cual Karsten trae un excelente dibujo, se usa desde la Colonia como contraveneno de las mordeduras de serpientes, más eficaz que el famoso *guaco*. No hay comprobación rigurosamente científica de esta propiedad, pero de ella habla detenidamente Vezga en sus "Contribuciones", p. 60, atribuyendo su tradición a los indios de Barbacoas. Se aplicaba chupando la caña y aplicando sobre las heridas el leño húmedo con saliva". ("Plantas medicinales" etc., p. 71).

1554.—*Caña de tabaco*; *Cocorote* (Costa Atlántica); *Lata de gallinazo* (Costa Atlántica); *Lata macho* (Sinú); *Chonta* (Cundinamarca); *Chontaduro* (Huila).

Pyrenoglyphis major (Jacq.) Karst.—Familia de las *Palmas*.

El género *Pyrenoglyphis* (del gr. *pyrene*, núcleo, semilla; *glyphcion*, buril; *glyphoo*, esculpir) se considera, a veces, como un subgénero del género *Bactris*. En el Catálogo de Th. Durand constituye el segundo subgénero: *Pyrenoglyphis* Karst; *Augustinea* Karst; *Cocarpos* Mart.; *Augustinea* O. Drude.

Pyr. major: es palma de las regiones orientales de Colombia; con sus frutos preparan una bebida refrescante.

1555.—*Caña de tierra fría*; *Popo de Chumbe*—Estos son otros nombres de *Arunda donax*. (Véase No. 1542).

1556.—*Caña de Víbora*. (Véase No. 1553).

1557.—*Caña dulce*. (Véase No. 1545).

1558.—*Cañaduz*. (Véase No. 1545).

1559.—*Caña morada o de Batavia*.

Saccharum violaceum Tussac. Es una variedad de hojas y caña de color morado. El jugo azucarado es menos abundante.

1560.—*Caña muda*; *Chucha* (Antioquia).

Dieffenbachia seguina (L.) Schott.—Familia de las *Aráceas*.

El género, dedicado a Fed. Dieffenbach, cirujano alemán, consta de una media docena de especies, propias a la América tropical.

Dieff. seguina (*Caladium seguina* L.) es una de las plantas más venenosas. Se distingue por su olor repugnante. Contiene un jugo acre, y cuando se masean las hojas o el tallo, determinan una hinchazón en la lengua, que no permite articular la palabra (*Caña muda*). Es común en las tierras templadas. El zumo es irritante y produce en la piel seria inflamación; lo usan como vesicante.

El doctor E. Pérez Arbeláez dice: "Quizá sea ésta la especie que usan los indios del Vichada para "templar" el curare, que allí conocen con el nombre de *ajurru* (V. Grosourdy R. "El médico botánico criollo". III, p. 41).

1561.—*Caña Otaiti*, var. *tahitense*; de la isla de *Tahiti*, variedad de *S. officinarum*.

1562.—*Caña Singapur*, var. *vitattum*; otra variedad de *Saccharum officinarum*.

1563.—*Cañadonga* (Bajo Magdalena); *Cañafistola gruesa*; *Cañafistula*.

Cassia grandis L. = *Cassia brasiliensis* Lmk. Familia de las *Leguminosas* (Sección de las *Cæsalpiniáceas*). (1)

Cassia grandis: Es un árbol de unos 15 metros de alto por 70 ctms. de diámetro. Micheli lo cita con el nombre de *Cassia teiandra* Benth. Se encuentra desde el Brasil hasta México Central y las Antillas. En Colombia también se encuentra hasta los 600 metros sobre el nivel del mar, en los valles del Magdalena y del Cauca y en la hoya del Sinú; asimismo lo señalan de las regiones de Santa Marta y algunos puntos del Departamento de Bolívar.

(1) Véase también No. 180.

Los frutos pueden alcanzar hasta 90 ctms. de longitud, son gruesos, ásperos, de color pardo, comprimidos, encorvados en forma de sable, con ambas suturas laterales salientes y recorridas por un surco intermedio.

La madera, de color moreno claro, es dura y duradera; su densidad = 0.70—0.80. Se emplea a veces en trabajos de ebanistería.

1564.—*Cañafistola*; *Cañafistula*; *Cañafistola indica*.

Cassia fistula Lin.—Familia de las *Leguminosas*. (Sección de las *Cæsalpiniáceas*).

Es un árbol de unos 20 metros de altura por 70 ctms. de diámetro. La fruta es una legumbre glabra que alcanza hasta 60 ctms. de largo, se emplea en la medicina casera como purgante.

Tiene, poco más o menos, la misma distribución geográfica de la especie anterior. La madera es blanca y blanda.

Se supone que sea de origen asiático la especie.

1565.—*Cañafistola de América*; *Cañafistola colombiana*; *Cañafistula*.

Cassia moschata HBK.—Familia de las *Leguminosas*. (Sección de las *Cæsalpiniáceas*).

Es árbol de unos 15 a 20 metros de altura; flores amarillas con pedículas hasta de 2.5 ctms. de largo; los sépalos exteriores alcanzan hasta 7 mm., los interiores 11.5 mm.; la legumbre tiene una longitud de 25 ctms. La pulpa interior es de color amarillo leonado, dulce, laxante y ácida; desprende, al calentarla, olor de almizcle. En los Llanos orientales usan la decocción de *C. moschata* en ciertas manifestaciones de paludismo en los niños.

En Antioquia, donde conocen la planta con el nombre de *Cañafistula pequeña*, la usan como laxante para niños y débiles.

La especie se encuentra en Colombia y Venezuela; es bastante común en Antioquia.

1566.—*Cañafistola de monte*. (Costa Atlántica).

Brasilettia mollis (HBK.) Britt. et Killip. Familia de las *Leguminosas*. (Sección de las *Cæsalpiniáceas*).

Otros nombres: *Coulteria mollis* HBK.; *Cæsalpinia mollis* Spreng.; *Cæsalpinia acutifolia* Johnst.; *Peltophorum Suringari* Urban.; *Pelt. acutifolium* Johnst.

La especie está señalada de la Costa atlántica de Colombia y Venezuela; de las islas Aruba y Curazao.

1567.—*Cañafistola macho* (Antioquia); *Vainillo*; *Valero*; *Velillo*.

Cassia spectabilis DC.—Familia de las *Leguminosas*. (Sección de las *Cæsalpiniáceas*).

Otros nombres: *Cassia speciosa* HBK.; *C. Humboldtiana* DC.

Pseudocassia spectabilis Britt. et Rose. (Véase No. 1501).

1568.—*Cañaguate*. (Véase No. 1541).

(1) De la presente especie el doctor A. Dugand publica la fotografía de un grupo de tallos, tomada en el Palmar de Varela (Atlántico). (Véase "Caldasia" No. 1, p. 64, fig. 13).

1569.—*Cañaguat*. (Véase No. 42).

1570.—*Cañaguat morado*.

Tabebuia Dugandii Standley.—Familia de las *Bignoniáceas*.

El género *Tabebuia* Gómez (*Tecoma* DC.) (1) consta de unas 60 especies, propias de la América tropical; desde el Brasil, Indias occidentales y México.

T. Dugandii suministra una madera muy dura.

1571.—*Cañaguat polvillo* (Costa Atlántica).

Tabebuia chrysantha (Jacq.) Nich.

Nota.—El doctor A. Dugand, Director del Instituto de Ciencias Naturales de la Universidad Nacional, consultado acerca de los árboles conocidos en la Costa Atlántica con el nombre vulgar de *Cañaguat*, nos dice lo que sigue:

“Las dos especies señaladas se distinguen botánicamente de la manera siguiente:

A. Corolla roseo-purpurea extus ubique sat dense stellulato-tomentella; Calyx supra dense minute stellato-tomentosus basin versus glabratus; flores laxiuscule paniculati; folia glabra **T. Dugandii**.

B. Corolla lutea extus glabra; calyx dense pilis rufis longiusculis ubique vestitus; flores subumbellati; folia subtus presertim tomentosa **T. chrysantha**.

Notará usted que *T. Dugandii* se parece a *T. pentaphylla* (L.) Hemsl (que, a veces, se conoce también bajo el nombre de *Cañaguat de río*, o *Roble morado*, o *Roble de río*). Sin embargo, *pentaphylla* es árbol más alto que *Dugandii*, el cáliz de la flor, así como las hojas están cubiertas de pequeñas escamas (son *lepidotos*) en vez de presentar los caracteres señalados en la clave en latín.

Las inflorescencias también se diferencian: en *pentaphylla* son menos redondas y las flores individuales son más grandes que en *Dugandii*.

La especie que antiguamente se conocía con el nombre de *Tabebuia chrysea* Blake y cuyo nombre vulgar es *Roble* o *Roble amarillo* en la región de Barranquilla, la transfirió R. J. Seibert en el género *Sydistax*: *C. chrysea* (Blake) R. J. Seibert; sus foliolos están cubiertos de una densa pubescencia; las flores son amarillas y dispuestas en racimos derechos, más o menos aspiciformes; el cáliz es foliáceo y de color amarillo; las cápsulas son longitudinalmente estriadas en vez de ser lisas como en los *Tabebuia*.

Todas éstas son notables por las buenas cualidades de su madera, que es dura, sólida, resistente y pesada.

En el mismo género tenemos, en la región de la Costa Atlántica, *T. Billbergii* (Bur. et Schum.) Standley, que se conoce generalmente con el nombre de *Coralibe*, cuya madera se emplea en la construcción de puentes; y el *T. Coralibe* Standley llamado también *Coralibe* y más comúnmente, *Coralibe de Arco*, *Arco* y *Lumbre*, según las localidades. Se dice, pero es imposible de probarlo, que los indios de la costa se servían de la madera del *Arco* para fabricar sus arcos... “Lo digo como me lo han dicho”.

Armando Dugand”

1572.—*Cañamo*; *Marihuana*.

Cannabis sativa Lin.—Familia de las *Urticáceas*.

Cannabis (del gr. *kannabos*, o de *canab*, nombre céltico del cáñamo). Se conocen dos especies, originarias de Oriente; ciertos autores no admiten sino una.

C. sativa se cultiva en el mundo entero por la obtención de la fibra, que se utiliza para tejidos, cuerdas, etc., y del aceite que se saca de las semillas.

Desde la más remota antigüedad se conoce en la Persia, India, Turquía y en casi toda el Asia la bebida alcohólica que se prepara con las sumidades floridas de la planta.

(1) Diferente de *Tecoma* Juss.

El uso immoderado de esa bebida lleva al embriecimiento, al marasmo y a la locura.

Es un buen remedio usándolo moderadamente; es un buen antiespasmódico.

Dioscórides recomendaba el jugo de cáñamo para aliviar los dolores de oídos, pero hay que emplearlo con suma precaución, pues produce violento dolor de cabeza.

Machacando la semilla y echando sobre ella agua caliente, se obtiene una bebida agradable que quita la sed. Se debe usar con precaución por ser algo cálida.

Las hojas se preparan como el té; la raíz es purgante.

En dosis medicinal el cáñamo podría sustituir al opio, pues es calmante, hipnótico, antiespasmódico. Para esto se toman 25 gramos de hojas en un litro de agua, en infusión; tiene la ventaja de no producir los efectos dañinos del zumo de adormidera.

El cáñamo tiene dos principios activos: la *cannabinena*, que es un aceite volátil, y la *cannabinina*, que es una materia resinoide; estos principios son tanto más enérgicos cuanto más cálido es el clima donde vive la planta.

Su mayor abundancia se produce en las hojas y en las sumidades cuando va llegando el tiempo del florecimiento. (1)

Cannabis indica Lin.—Las proporciones de principios activos que contiene esta planta son: *Cannabinina* 15 a 20%; *Cannabinena* 3%.

Con las sumidades floridas de *C. indica* fabrican en el Oriente el *haschisch*, bebida embriagante y que ejerce notable acción sobre el sistema nervioso. En dosis alta produce analgesia, estado cataleptico y dilatación de la pupila; y finalmente lleva al idiotismo por su uso continuo.

1573.—*Cañamo de Africa*; *Curarina*; *Mapaná*; *Sansevieria*.

Sansevieria guineensis (Jacq.) Willd.—Familia de las *Hemodoráceas*.

Otros nombres: *Aletris guineensis* Jacq.; *Aloe guineensis* Jacq.; *Salemia guineensis* Cav.

El presente género, dedicado por Thunberg a R. de Sagro, príncipe de San Severo, consta de una decena de especies, originarias de los trópicos del antiguo Continente.

S. guineensis, originaria del Africa tropical, se cultiva como planta de ornato. Las hojas largas, de 1.50 a 1.80 metros, son de color verde oscuro, interrumpido por fajas plateadas transversales. Es por esta coloración especial que los campesinos designan la planta con el nombre de *Mapaná*, nombre común de una serpiente (*Bothrops atrox*).

La especie se encuentra en Africa tropical. En Abisinia crece en las mismas condiciones que *S. Thunbergii* (*Eka turmo* de los indígenas). Esta última puede encontrarse hasta 2.000 metros sobre

(1) Para más detalles véase el libro del R. P. Zin: “La salud por medio de las plantas medicinales”, p. 185.

el nivel del mar, al paso que *S. guineensis* (*Eka*) no alcanza esta altitud.

Según M. Michotte, la fibra de *guineensis* es de calidad inferior a la de *S. Zeylanica*. También dicen que la fibra de las plantas cultivadas es más resistente que la de las plantas silvestres. Resiste mejor al agua que las fibras de agave y cáñamo.

1574.—*Cañandong* (Véase No. 1563).

1575.—*Cañera*.

Caligo memnon Felder.—Familia de los *Brasólidos*.

Mariposa que se encuentra desde América Central hasta Colombia y Venezuela. Los diversos autores que trataron del asunto admiten varias formas regionales; así, por ejemplo, el tipo *memnon* de Felder se encuentra en México, Honduras y Nicaragua.

Formas colombianas pertenecientes al grupo son: *C. telamonius* Feld.; *C. pavo* Röb. y *C. pavonides* Fruhst.

1576.—*Cañuela*.

Liakis (*Panicum*) *procerrima* (Hack.).—Hitch.—Familia de las *Gramíneas*.

Planta que sirve sobre todo como elemento de fijación de los terrenos movedizos.

1577.—*Cañuela*; *Esparto*; *Paja de empajar*.

Calamagrostis effusa HBK.—Familia de las *Gramíneas*.

Otros nombres: *Deyeuxia* (1) *effusa* HBK; *D. areantha* Pilg.; *Cal. areantha* Pilger.

Calamagrostis (del gr. *kalamos*, caña; *agrostis* nombre griego de las gramíneas en general; de *agros*, campo).

El género consta de unas 135 especies esparcidas en todas las regiones del globo: frías, templadas y en las montañas de las tropicales.

C. effusa sirve, sobre todo, para cubrir los ranchos en los climas fríos, donde faltan las palmas.

1578.—*Cañuela de los prados*.

Festuca elatior Lin.—Familia de las *Gramíneas*.

Otros nombres: *Festuca pratensis* Huds.; *Schænodorus pratensis* P. B.

Del género *Festuca* (del celt. *fest*, pasto, festín; o del latín, *festuca*, paja, heno) ciertos autores describen hasta 250 especies, al paso que otros admiten apenas 80; propias, casi todas, de las zonas templadas.

F. elatior es planta de tierras frías; puede servir para corte y también para pastoreo con buenos resultados.

En la Estación Experimental de “La Picota” llega a 60 ctms. de altura, dando por hectárea y por año 27.700 klg. de pasto verde.

Es apropiado para tierras fértiles, frescas y hasta húmedas; no se perjudica con la sombra.

(1) *Deyeuxia*, nombre dado por Clarion a un subgénero del tipo *Calamagrostis*, en honor de Deyeux, profesor de farmacia de la Facultad de Medicina de París.

El análisis, según Henry y Morrison, dio el siguiente resultado:

Agua, 69.5; fibra, 10.1; proteína, 3.0; grasa, 1.0; carbohidratos, 14.00; materias minerales, 2.4.

Se conoce una variedad: *F. prat. pseudo-loliacea* Coss. y Germ., que es una forma de panícula muy apretada.

1579.—*Caoba*.

Swietenia macrophylla King.—Familia de las *Meliáceas*.

El género *Swietenia*, dedicado al médico alemán Gerardo von Swieten, consta de 2 a 3 especies, originarias de México, Antillas y parte norte de la América del Sur.

Sw. macrophylla se emplea, sobre todo, como árbol de adorno en las costas del Atlántico.

1580.—*Caoba*; *Caoba americana*; *Caoba de Santo Domingo*; *Caobo*; *Cahobo*; *Cedro cebollo*; *Magnolia*.

Swietenia mahogani Lin.—Familia de las *Meliáceas*.

El árbol, de unos 25 metros de altura por 1 metro de diámetro, es originario de Santo Domingo, como su nombre lo indica; es la caoba típica y la que da la madera más preciosa de su clase.

El doctor H. Pitier describió una especie (*Sw. Candollei*) que se diferencia de *Sw. mahogani* por sus hojuelas y frutas mayores.

Sw. mahogani se encuentra en las hoyas bajas del Magdalena y Cauca; suministra madera dura, de grano fino, reducible a láminas delgadas y bellamente pulimentable. Es inmune contra los ataques de los insectos y de calidad esencialmente de ebanistería. Su peso específico es de 0.820.

La corteza es astringente y se emplea como febrífugo. Por las incisiones hechas en el tronco fluye una goma diáfana y de sabor suave, semejante a la goma arábica, cuyas propiedades pectorales y emolientes posee. El zumo de las hojas, extraído por presión, se usa para contener las hemorragias y para curar heridas.

1581.—*Caoba americana*. (Véase No. 1580).

1582.—*Caoba del interior*. (Véase No. 922).

1583.—*Caoba de monte*; *Caoba roja*; *Eucalipto resinoso*.

Eucalyptus resinifera Smith.—Familia de las *Mirtáceas*.

Otros nombres: *E. spectabilis* F. Muell.; *E. peltata* F. Muell.; *E. hemilampra* F. Muell.; *E. kirtoniana* F. Muell.

Es el *Red* o *Forest Mahogany* de las regiones de Sidney, en la Nueva Gales del Sur etc.

El género *Eucalyptus* (del gr. *eu*, bien; *kalypto*, cubro; alusión al cáliz cuyo limbo se separa levantándose como la tapa de una caja al abrirse la flor) consta de unas 200 especies (ciertos autores reducen este número a 140) originarias de Australia e islas del Pacífico.

Eucalyptus fósiles: En el Cretáceo superior de Westfalia encontraron restos de *eucaliptos* asocia-

dos a restos de los géneros *Populus*, *Myrica*, etc. En el *London Clay* (Eoceno) encontraron eucaliptos con encinas, secuoyas, ciruelos, etc.

Germain de Saint-Pierre dice haber encontrado restos de eucaliptos en los terrenos terciarios de París, cuando, en 1866, ejecutaron ciertos trabajos en el Campo de Marte.

El *Euc. resinifera* es un árbol de unos 50 metros de altura por 2 metros de diámetro. Las ramas y hojas colgantes le dan el aspecto de *sauce llorón* (*Salix babylonica*). La corteza, rica en tanino, se utiliza en curtiduría. La madera es de color amarillo pálido en la albura y castaño en el interior; el fibraje es recto, comprimido, resistente, durable e incorruptible. Se usa para vigas, postes, durmientes y adoquinados.

Es la especie típica para sembrar en terrenos secos y hasta estériles. Su crecimiento es de una rapidez extraordinaria y se adapta bien a las tierras frías.

La resina (*Goma roja* o *Kino de Australia*) que mana del tronco, tiene propiedades antiespasmódicas, astringentes y tinctóreas.

La especie varía algo en ciertos caracteres, y la Casa Vilmorin admitió en sus catálogos las tres variedades siguientes: *Resinifera Teuterfeldi*; *Resinifera vera* y *Resinifera gros redgum*. Según el señor H. Morel esta última variedad crece con *verdadera furia*.

1584.—*Caoba bastarda*. (Véase No. 922).

1585.—*Caoba falsa*.

Cariniana pyriformis Miers.—Familia de las *Lecitidáceas*.

Del género *Cariniana* Cas.; *Couratari* Aubl.; *Le-cythopsis* Schrank, enumeran los autores unas 15 especies, de la América tropical y Antillas.

C. pyriformis es un árbol que alcanza hasta 50 metros; las frutas leñosas, en forma de pera, se abren en el ápice con la caída de un opérculo adherido de la columna triangular.

Parece que en tiempos pasados se exportaba la madera, que es rojiza, dura y susceptible de pulimento, bajo el nombre de *Colombian mahogany*.

1585-bis.—*Caoba roja*. (Véase No. 1583).

1586.—*Caobanillo*; *Riñón*.

Brunellia comocladifolia H. et B. —Familia de las *Simarubáceas*.

Según el doctor H. Pittier, la presente especie es probablemente idéntica a *B. Funkiana* Tul., que es un árbol de mediano porte.

El género *Brunellia* consta de una decena de especies, propias de la América tropical.

1586-bis.—*Caobo*. (Véase No. 1580).

1587.—*Caobo (falso) de Santo Domingo*; *Cedro negro*; *Tulipán rojo* o *africano*.

Spathodea campanulata Beauv.—Familia de las *Bignoniáceas*.

El presente género consta de unas dos especies, originarias del África tropical.

Spath. campanulata = *Spath. tulipifera* Don. Es árbol de medio tamaño, oriundo del Gabón (África occidental) que no tiene nada en común con la caoba; es posible que se introdujera de Santo Domingo al Continente. Tiene grandes flores rojas, en racimos terminales; el cáliz espatáceo y la corola acampanada.

1588.—*Capacho de sal*. (Véase No. 768).

1589.—*Capani*; *Capanizo*; *Madre de Bocachica*.

Curimata magdalenæ Steind.—Familia de los *Salmónidos*. Subfamilia *Curimatinæ*.

Pez sin dientes del río Magdalena. (1)

1590.—*Capanizo*. (Véase No. anterior).

1591.—*Caparrapí*. (Véanse Nos. 53 y 1517).

1592.—*Caparro*.—Es otro nombre del mono lanudo de los Llanos. (Véase No. 917).

1593.—*Caparrosa*; *Caratè*; *Carrasposa*; *Lance*.

Vismia acuminata Lam.—Familia de las *Hipericáceas*.

El género consta de unas 27 especies, propias de los trópicos de América y África.

V. acuminata, de las regiones occidentales del país, se desarrolla hasta una altura de 1.200 metros sobre el nivel del mar; produce la substancia conocida con el nombre de *goma guta de América*.

El doctor H. Pittier en su obra "Plantas usuales de Venezuela" habla de un arbusto del Orinoco que se conoce en Venezuela con el nombre vulgar de *Caparosa* (*Vismia acuminata* Pers.) y que no tiene uso conocido.

1594.—*Capaz* (Magdalena); *Barbudo* (Cauca).

Pimelodus Grosskopfii Steind.—Familia *Pimelodidae*.

El doctor C. Miles, hablando de este pez ("Estudio económico y ecológico de los peces de agua dulce del Valle del Cauca", p. 24), dice lo siguiente: "El *Barbudo* es el mismo *Capaz* del Magdalena. Se encuentra en nuestros dos ríos principales, mientras que la forma parecida, *Pimelodus clarias*, existe en el Magdalena y muchos otros ríos del continente, pero no en el alto Cauca. Deduzco, por lo tanto, que *P. Grosskopfii* es estrictamente autóctono de este río, y que su presencia en el Magdalena (pero en ningún otro río) al lado del *P. clarias* es accidental y reciente..."

Se coge en apreciables cantidades, siendo solamente superado por el bagre sapo (*Cephalosilurus zúngaro* Humboldt) en cuanto a cantidad pero no en la calidad de su carne. Las espinas pectorales del *Capaz* son punzantes y las heridas que pueden causar son bastante dolorosas.

El doctor Andrés Posada A. habla de un *Pimelodus longifilis*, que él considera como especie nueva. (Véase No. 907-bis).

1595.—*Cape*; *Cape grande*; *Chagualón*; *Gaque*.

Clusia alata Triana et Planchon.—Familia de las *Gutíferas*.

El género *Clusia*, dedicado al botánico francés Charles L'Ecluse (*Clusius*) consta de unas 85 especies, propias de la América tropical y sub-tropical.

Clusia alata es un árbol de unos 7 metros de altura por 40 cms. de diámetro. El pedúnculo y el pecíolo, son más o menos alados. Es especie de tierras frías.

1596.—*Cape*; *Cape grande*; *Chagualo*; *Copey*; *Cucharero*; *Gaque* (Cundinamarca).

Clusia alba Willd.—Familia de las *Gutíferas*.

Otros nombres: *Clusia rosea* Lin.; *Cenchradea arbor saxi adhærens* Pluk., *Clusia flore roseo fructu sub viridi* Plum.; *Clusia retusa* Poir.

Es un árbol de 5 a 15 metros, que crece adherido a las piedras u otros árboles. El jugo lechoso y amarillento que mana del corte es purgante. La infusión de las hojas es pectoral. La cáscara y los frutos se emplean en cocimiento contra el reumatismo.

1597.—*Cape chico*. Es el nombre vulgar, en Panamá, de *Clusia minor* L., especie que existe también en Colombia. Triana la encontró en Susumuco, entre Bogotá y Villavicencio; Goudot la recolectó en Minca, en las florestas sub-alpinas del Nevado de Santa Marta.

Otros nombres: *Clusia venosa* Lin.; *Clusia flore roseo minor, fructu flavescens* Plum.; *Clusia foliis venosis* Burm., in Plum.; *Clusia parviflora* H. et B.; *Clusia alba* HBK.; *Clusia pratensis* Seem.; *Clusia alba* Griseb.; *Clusia Couletii* Duchss.

1598.—*Cape*.

Clusia popayanensis Tr. et Pl.—Especie señalada de la provincia de Popayán a una altura de 1.200 metros sobre el nivel del mar.

Triana y Planchon, en su obra "Prodromus Floræ Novo-Granatensis", señalan 13 especies más, como pertenecientes a la flora de Colombia.

1599.—*Cape grande*

Talauma Cespidesii Triana et Pl.—Familia de las *Magnoliáceas*.

Talauma, parece ser voz americana, según ciertos autores.

El género consta de unas 16 especies, de América tropical y Asia.

T. Cespidesii, llamada así en honor de J. M. Céspedes, botánico colombiano, que fue quien primero la describió; descripción que publicó en una hoja suelta en Bogotá hacia el año 1840. Creyendo estar en presencia de una planta desconocida, estableció el género *Santanderia*, familia de las *Anonáceas*.

Triana y Planchon, estudiando el nuevo vegetal, descubrieron fácilmente los caracteres de los árboles del género *Talauma*, género señalado hasta entonces como propio al Brasil y las Antillas.

Es un árbol gigantesco, de grandes y hermosas flores, muy aromáticas, que crece en Muzo, La Palma etc., donde es conocido con el nombre de *Cape grande*, y representa entre nosotros las magnolias de Asia y Norteamérica.

La madera sirve para construcciones.

1600.—*Cape grande*. (Véanse los Nos. 1595 y 1596).

1601.—*Capesito*; *Carrumio*; *Ciruelo*; *Color*; *Trompo*.

Ternstræmia meridionalis Mutis.—Familia de las *Ternstræmiáceas*.

El género *Ternstræmia* Lin. (*Dupinia* Scop.), dedicado al botánico sueco Ternstræmer, consta de unas 40 especies de Asia y América tropical.

Otro nombre: *T. brevipes* DC.

T. meridionalis es planta de las tierras frías de nuestros Andes. Choisy describió una variedad (*nigricans*) que parece especial a ciertas regiones de Santander del Norte: Ocaña, Pamplona etc., entre 2.500 y 3.000 metros.

Los autores del "Prodromus" describen:

T. congestifolia de la región de Tunja y *T. macrocarpa*, vulg. *Corregidor*, de los bosques del Quindío; y citan *T. clasiæfolia* HBK., de los Andes de Pasto y Popayán.

1602.—*Capibara*; *Chigüiro*; *Guardatinajos*; *Lancha cañonera* (Antioquia); *Ponche*; *Tatabro* (Chocó).

Hydrochærus hydrochæris (*Hydrochærus capibara*).—Es el gigante de los roedores actuales. Se encuentra en la mayor parte de la América del Sur, desde el mar de las Antillas hasta el Plata. En Colombia ocupa las tierras calientes desde el Orinoco hasta el Cauca.

Se ven estos animales casi siempre sentados o andando a saltos, a manera de las liebres. En el agua son mucho más ágiles y ligeros que en tierra; nadan con gran velocidad y pueden mantenerse consumidos por varios minutos. Abundan mucho en las orillas de los caños y ríos; hay sitios en que son una verdadera plaga; acaban con el pasto de las sabanas cercanas a los caños, precisamente en los lugares donde éste es más fresco y de mejor calidad.

El *Capibara* necesita del agua (1), y en los meses de sequedad sus cadáveres, víctimas del hambre y demás enemigos, infectan, al entrar en descomposición, las charcas de agua que los soles no han secado.

La especie abunda también en las playas del Magdalena y del Cauca. Puede alcanzar medio metro de alzada y casi un quintal de peso. Su alimento consiste en hierbas y cortezas de árboles. Cuando una manada penetra en una plantación (caña, arroz, maíz), causa graves perjuicios.

Los indígenas comen su carne, aun cuando no sea muy sabrosa. El cuero poroso no se puede utilizar sino para correas, sillas de montar, etc.

(1) *Hydrochoerus* (del gr. agua, cerdo); el animal tiene algún parecido al cerdo y vive en lugares acuáticos.

1603.—*Capín*; *Ki-kuyo*.

Pennisetum clandestinum Hochst.—Familia de las *Gramíneas*.

El género consta de unas 40 especies (39 del África tropical y extra-tropical y una del mediodía de Europa).

P. clandestinum es originario de Kenya (África oriental), en donde se encuentra entre 1.000 y 3.000 metros sobre el nivel del mar. El señor Félix Restrepo Hernández lo introdujo a Colombia en 1928.

En Colombia lo cultivan en alturas inferiores a 1.000 metros y superiores a 3.000, siempre que el ambiente sea húmedo. Los mejores resultados se obtienen en los climas medios.

Se propaga por medio de tallos subterráneos y de estolones (tallos superficiales y rastreros); no se endurece, ni se vuelve leñoso; es resistente a la sequía pero crece poco en tiempo seco. En terrenos frescos y de lluvias moderadas puede alcanzar hasta 90 ctms. de altura.

Los animales lo comen muy bien, y en concepto de varios hacendados, es nutritivo y aumenta la producción láctea de las vacas.

Sus rizomas son muy robustos y lo propagan ampliamente, lo que hace muy difícil su destrucción una vez que ha invadido el terreno, sobre todo en los suelos húmidos y profundos.

1604.—*Capín gordura*; *Gordura*; *Hierba del melado*; *Yaraguá*; *Yaraguá Uribe* (Antioquia y Valle del Cauca). Es el *Yaraguá falso*, siendo el verdadero el *Andropogón rufus* Kth. *Melinis minutiflora* (Beauv.)—Familia de las *Gramíneas*.

Otros nombres: *Panicum melinis* Trin.; *Agrostis glutinosa* Fisch.; *Suardia picta* Schrk.; *Tristegis glutinosa* Nees.

El género *Melinis* (del gr. *melis*, miel) no consta, aparentemente, sino de esta única especie.

El *Capín gordura* fue importado del África al Brasil y a Venezuela a mediados del siglo pasado. En 1903 principiaron su cultivo en los Estados Unidos. El General Rafael Uribe Uribe lo trajo a Colombia en 1906.

Es un pasto común en los climas calientes y templados, que se reconoce a distancia por sus culmenes rojizos. En Colombia se ha hecho popular con los nombres de *Yaraguá* y *Yaraguá Uribe*.

Las hierbas jóvenes presentan, sobre todo por la mañana, un tacto untuoso, el cual es debido a una secreción de los pelos que cubren la parte abrazadora de las hojas, secreción que mata las garrapatas. También dicen que ahuyenta la mosca del nuche y las culebras. Estas dos últimas afirmaciones necesitan comprobación. En Villavicencio, p. ej., hemos visto ganados cubiertos de nuche en medio de potreros de yaraguá; también supimos que la taya equis (*Botrops atrox*) hacía víctimas en las mismas condiciones.

1605.—*Capitán* (Medellín).

Asteroblepus Dux A.P.A.—Pez de la familia de los *Asteroblepidæ*.

Es un pez de color gris jaspeado, de unos 40 ctms. de longitud. El doctor Andrés Posada A., en sus "Estudios científicos" dice (p. 295): "Quizás no sea más que una variedad de la especie anterior. (*A. Grixalvi* Humb.)".

A este propósito nos permitimos reproducir lo que dice el doctor C. W. Miles acerca de la familia de los *Asteroblepidæ*:

"La historia de la nomenclatura taxonómica de esta familia es interesante, pues Humboldt describió *A. Grixalvi* de ejemplares de nuestro «pez negro» de Popayán, y en su dibujo el pez no tenía aletas ventrales. Por lo tanto, las especies que posteriormente se conocían, todas las cuales llevaban aletas ventrales bien desarrolladas, se iban colocando en dos géneros, a saber: *Arges* y *Cyclopium*, que se diferenciaban principalmente en el tamaño de la adiposa. Sin embargo, después de haberse buscado asiduamente por varios científicos, inclusive el doctor Andrés Posada Arango ("Estudios científicos", 1909), un pez que correspondiera a esta descripción, y no haberse encontrado, se llegó a la conclusión de que el dibujo de Humboldt era errado, y todos estos peces fueron nuevamente reunidos bajo el nombre genérico *Asteroblepus* de Humboldt, basado sobre el genotipo *A. Grixalvi*, nombrado en honor del Padre Grixalva, rector del Seminario de Popayán y contemporáneo de Humboldt.

"Estos peces son muy apreciados por su deliciosa carne, y aunque hoy en día son algo escasos debido a la despoblación de nuestros ríos, todavía forman una parte importante de la alimentación de los campesinos, especialmente en sus fiestas". (1).

1606.—*Capitán*.

Nombre vulgar de un pez de mar del género *Lachnolaimus* y de la familia de los *Lábridos*; la carne de la especie es muy delicada.

1607.—*Capitán*.

Cyclopium festæ.—Pez de la familia de los *Silúridos*, común en los riachuelos y ríos de la región de Paipa.

1608.—*Capitán del Magdalena*.

Según el doctor C. W. Miles designan con este nombre a un pequeño pez de la familia de los *Pimelodidæ*: *Perugia xanthus*.

1609.—*Capitán del río*.

Nombre vulgar aplicado a varias especies del género *Rhamdia*. (Dato suministrado por el doctor Miles).

1610.—*Capitán de la Sabana*.

Eremophilus Mutisii Humb.—Familia de los *Pygidiidæ*.

Es el pez más común en los ríos y lagunas de la altiplanicie de Bogotá; puede alcanzar una longitud de 40 ctms.

(1) Véase "Estudio económico y ecológico de los peces de agua dulce del Valle del Cauca", por C. W. Miles, p. 29.

1611.—*Capitán rey*.

Según el doctor C. W. Miles se designa con este nombre a una forma albina de la especie anterior; se trata de ejemplares de un color rosado.

1612.—*Capitana*; *Contra-capitana*; *Flor de Alcatraz*; *Guaco*.

Aristolochia cordifolia Mutis.—Familia de las *Aristolochiaceas*.

El género *Aristolochia* (del gr. *aristos*, bueno; *locheia* parto) consta de unas 200 especies, propias a las regiones templadas y cálidas del globo.

A. cordifolia, especie de grandes flores, crece en abundancia en el bajo Magdalena, Mompós, Cartagena, etc.

Esta especie, como algunas otras, todas conocidas con el nombre de *Guaco*, se consideran como antídoto contra la mordedura de las culebras venenosas. Jacquin dice que el jugo de la raíz machacada de una de ellas (*A. anguicida* Jacq.) introducido en la boca de una serpiente, la soporiza de tal modo que se la puede manejar por algún tiempo sin peligro alguno, y si se la obliga a tragar unas gotas, muere en medio de convulsiones.

Son plantas tónicas y estimulantes.

Las raíces contienen un aceite volátil, una resina amarga y una substancia acre a la cual deben sus propiedades.

1613.—*Capitana*; *Langostón*.

El doctor A. Posada Arango, en sus "Estudios científicos", p. 98, hablando de las langostas que de vez en cuando aparecen en nuestras tierras calientes en cantidades enormes (se trata de *Schistocerca paranense* Brm.) dice lo siguiente: "Con la langosta devastadora suele venir otra especie que no causa daños, por ser pocos los individuos que la representan, aunque su talla es muchísimo mayor que la primera, pues llega a 120 mm. de largo y 220 de envergadura. La llaman *Capitana* o *Langostón*. Se trata de *Tropidacris Latreillei* Perty. El autor la describió en 1930 bajo el nombre de *Acrydium Latreillei*.

1614.—*Capitana de corazón*.

Aristolochia turbacensis HBK. (Véase No. 1612).

1615.—*Capolí*; *Capulí*; *Cerezo*.

Prunus capuli Cav.—Familia de las *Rosáceas*.

La especie parece ser originaria de México, donde crece el árbol al estado silvestre entre 1.200 y 3.000 metros sobre el nivel del mar.

En 1575, Francisco Hernández, en sus observaciones sobre plantas económicas y medicinales, habla del *Capulí*, observaciones que fueron publicadas en 1615 por Francisco Jiménez.

Designan al árbol con el nombre de *Capulín*, derivado de la lengua *nahuatl*, de los antiguos habitantes de la comarca.

En la época actual se encuentra nuestro cerezo en el sur de los Estados Unidos, en ciertas partes montañosas de la América Central y Sur, has-

ta el Perú. En ciertos puntos de esta vasta extensión se pueden encontrar ejemplares naturalizados con todas las apariencias de un árbol indígena.

En la especie típica se produjeron varias formas que algunos botánicos designan con nombres particulares. Cavanilles llama *Prunus capuli* a la forma del Ecuador y del Perú; Humboldt, Bonpland y Kunth dan el nombre de *P. salicifolia* a la forma colombiana; De Candolle llama *P. capulin* a la forma mexicana. Otros autores hablan de *Cerasus capuli* Seringe; *Prunus serotina* Ehrhart; *P. serotina* var. *salicifolia* Koehne.

El gran especialista en esta materia, el señor Wilson Popenoe, después de un examen detenido de muestras procedentes de las diversas regiones donde cultivan el árbol, demuestra en "The Journal of Heredity", Washington, febrero 1922 ("The Capulin Cherry"), que no existe carácter alguno que permita separar netamente las diversas formas. Dice el autor del artículo mencionado que se encuentran todos los intermediarios entre los tipos de hojas más o menos largas y estrechas, y los frutos más o menos gruesos.

Los frutos tienen el epicarpio espeso y de sabor algo amargo, el mesocarpio es jugoso y tiene sabor dulce y agradable.

En el Ecuador obtuvieron formas de frutos más gruesos y con epicarpio más delgado y sin sabor amargo.

Según Popenoe el *P. capuli* es el árbol frutal más importante de las montañas del Ecuador. Los indígenas obtienen, por destilación, un licor alcohólico semejante al *Kirsch*, aguardiente muy fino obtenido por destilación de las cerezas ordinarias.

1616.—*Capote* (Cundinamarca, Tolima y Huila); *Dinde* (Guayabal, Tolima); *Sietecascas* (Bolívar); *Sietecuceros* (Atlántico y Bolívar).

Machærium capote Triana.—Familia de las *Leguminosas* (Sección de las *Fabáceas*).

El género *Machærium*, propio de la América tropical, consta de unas 60 especies.

En la Revista "Caldasia", órgano del Instituto Nacional de Ciencias Naturales, el señor Dugand publica un estudio completo de *M. capote*. Como se trata de una especie propia a Colombia, nos permitimos copiar del trabajo del señor Dugand los datos siguientes:

"El nombre *Machærium capote* Triana, ha sido citado repetidas veces en la nomenclatura botánica colombiana y recientemente fue incluido por F. C. Hæhne en su revisión del género *Machærium* ("Fl. Brasilica" vol. 25 pt. 3, N° 128. Feb. 1941), pero la especie no parece haber sido descrita hasta ahora conforme a las reglas internacionales de nomenclatura botánica. El señor Hæhne describe la planta en portugués y cita como autoridad el nombre mío en relación con una publicación que hice en el Boletín de Agricultura y Ganadería del De-

partamento del Atlántico (Vol. 2., p. 28, Abril 1935), pero debo observar que la descripción que allí publiqué no es válida por cuanto carece de diagnóstico latina y es de fecha posterior al 1° de enero de 1935. Para subsanar esta deficiencia nomenclatural, proveo aquí una diagnosis en latín.

"El nombre de *capote* aparece originalmente escrito, de puño y letra de Triana, como nombre vulgar de la especie, debajo del nombre *Machærium*, en la etiqueta de un ejemplar coleccionado por el insigne botánico colombiano en enero de 1853 en las "Provincias de Bogotá i Mariquita". Este ejemplar pertenece al Herbario Nacional Colombiano. No tiene flores, es muy fragmentario y se halla bastante deteriorado, pero se puede identificar perfectamente con otros y mejores ejemplares de la misma especie que han sido coleccionados en los diez últimos años en la misma región. No hay seguridad de que la intención de Triana fuera aplicar dicho nombre a la especie, puesto que sólo lo cita como "vulgar" en la etiqueta, pero en atención a que el binomio *Machærium capote* ha sido usado corrientemente, aunque sea *nudum*, lo conservo dándole validez reglamentaria con la siguiente diagnosis....:

"La localidad típica indicada por Triana es evidentemente vaga, pues comprende toda la región desde Bogotá, 2.600 metros, hasta los llanos del Tolima, 400 metros. La especie crece exclusivamente en el piso cálido y, desde luego, no existe en los alrededores de Bogotá. La mayor altitud a la que ha sido encontrado es de 1.300 metros. En cambio es común en los valles calientes del occidente de Cundinamarca (donde, probablemente, la coleccionó Triana) y del Alto Magdalena en general, y se ha encontrado recientemente en la Costa Caribe y el Bajo Magdalena, muy cerca del nivel del mar.

"Especie aparentemente restringida a Colombia. Hasta ahora sólo se han coleccionado ejemplares en el Alto Magdalena y en la parte costanera del Bajo Magdalena, desde unos 50 metros hasta 1.200 metros sobre el nivel del mar. Santiago Cortés ("Flora de Colombia" ed. 2, pp. 179 y 217, 1912) dice que Goudot encontró la especie en Coyaima (Tolima) y en La Mesa (Cundinamarca). La primera localidad está a 440 metros y la segunda a 1.300 metros de altitud. Esta parece ser la mayor altitud a que se ha observado esta especie". ("Caldasia" N° 7, pp. 159 y siguientes).

1617.—*Capotera*. Nombre vulgar de unas abejas del género *Trigona*. (Véase No. 347).

1618.—*Capotillo colorado*.

Anthurium Andreanum Lind.—Familia de las *Aráceas*.

El género *Anthurium* (del gr. *anthos*, flor; *oura*, cola; alusión a la forma de la espiga floral) consta de unas 220 especies, propias de la América meridional.

Anth. Andreanum se cultiva como planta ornamental. El tallo breve es erguido o más o menos

trepador, de forma casi cilíndrica y de color rojizo.

El R. P. L. Sodiro, S. J., da una descripción completa de la especie en su obra "Anturios Ecuatorianos", p. 130, No. 98, y luego agrega: "Crece en Colombia". La especie se encuentra en el Chocó y algunas partes del Cauca. André, explorador francés, descubrió esta bella planta sobre el *Ficus elliptica*; la espata de esta especie es de color rojo escarlata, vivo y brillante.

1619.—*Capuchina*; *Caracucho grande*; *Llagas de Cristo* (Bogotá); *Malva española* (Medellín); *Malva vagamunda* (Sonsón).

Tropæolum majus Lin.—Familia de las *Geraniáceas*.

Tropæolum (del gr. *tropaion*, trofeo; *escudo*, alusión a las hojas peltadas, y *casco*, alusión a la forma de la flor, objetos que figuraban en los trofeos de armas). El género consta de unas 40 especies, de la América tropical y subtropical, a las cuales se aplica el nombre vulgar de *Capuchina*. Las especies que tienen, o pueden tener, algún interés para nosotros son: *T. majus*; *T. minus*; *T. tuberosum*; *T. patagonicum*.

Trop. majus Lin. Planta originaria del Perú. El sabor picante de la planta dio lugar a la denominación, en ciertos países europeos, de *Berros*, v. gr., *Cresson du Pérou*, *Cresson d'Inde*, en Francia; *Kapuziner Indianische Kresse*, en Alemania; *Tall. Indian Cress*, en Inglaterra, etc.

La planta contiene, en todas sus partes, una esencia sulfurada, la cual, como la de mostarda, parece producirse bajo la influencia de un fermento, la *Mirosina*, cuya presencia fue descubierta por Guinard.

Según Gadamer, la *Capuchina* contiene *senevol benzílico*, principio que tiene, a la temperatura ordinaria, un aroma muy agradable; cuando se le somete a una temperatura más alta despiden un olor fuerte de berros. El *senevol* no se encuentra en la planta al estado de principio inmediato; resulta de la acción de un fermento sobre un glucósido (*glucotropæolina*).

La planta apareció en Europa a fines del siglo XVI. Dodoens, quien la vio en un jardín de Colonia, la llamó *Cresson des Indes*. (*Nasturtium indicum*). Hacia el año 1600, su cultivo se introdujo en Francia. Clusius pudo observar un pie en el jardín de Samuel du Mont, en Lyon.

La flor sirve de condimento y tiene sabor agradable.

Los frutos verdes y tiernos, como también los botones de las flores, preparados con vinagre, tienen sabor agradable y picante.

El zumo de las hojas es antiescorbútico y tiñe la lana de color amarillo.

Trop. minus L. no es, probablemente, sino una variedad de dimensiones reducidas de la especie anterior cuyas propiedades tiene.

La *Capuchina tuberosa* (*Trop. tuberosum* R. et P.) (1) produce unos tubérculos piriformes cuyas dimensiones varían entre las de una castaña y las de una pera de medio tamaño; tienen color de un amarillo pálido con pequeñas manchas sanguíneas.

Los tubérculos de la *C. tuberosa* son comestibles. Tienen olor y sabor muy fuerte que no gustan a todos. Según Weddell, en Bolivia tienen la costumbre de cocerlos y luego someterlos a la acción del frío hasta la congelación. En este estado los consumen, y su gusto, según el viajero francés, es hasta agradable; tienen también la costumbre de mojarlos en la miel de caña antes de comerlos.

Los incas y los chibchas los comían junto con las papas.

El Barón de Humboldt encontró la planta en estado espontáneo en el Puracé, a una altura de 2.700 metros.

En cuanto a *T. patagonicum* Spegazzini, es planta del sur del continente, cuyos tubérculos tienen sabor algo dulce y agradable. Los indios los comen cocidos en agua o fritos. Contienen una notable proporción de almidón y de celulosa, azúcar, materias azoadas y sustancias grasas.

Los tubérculos se desarrollan a una profundidad de 20 cms. y, según Spegazzini, un metro cuadrado de terreno puede producir hasta diez klg. de tubérculos. Autran, autor francés, aconseja su cultivo en las regiones de la América del Sur donde la papa no puede cultivarse sino con dificultades. (2)

(Continuará)

BIBLIOGRAFIA

- Abadía (Santiago).—"Cultivo de pastos de clima frío".—Suplemento al Boletín de Agricultura No. 35.
Bois (D.).—"Les plantes alimentaires chez tous les peuples et à travers les âges".—P. Chevalier. Editeur. 12 Rue de Tournon. París, VI-1927-1934.
Burger (Otto).—"Reisen eines Naturfr. im Tropical Sud-America".—Leipzig. Dietrich'sche Verlag Buchhandlung.
Cadavid R. (Tomás).—"Raíces griegas y latinas y Glosario técnico". 1942.
Carrasquilla H. (Tomás).—"Apuntaciones sobre el Eucalyptus".—Boletín de Propaganda Agrícola. No. XIII.

(1) Cubios (en Bogotá); Magna (en Popayán y otras regiones del sur de Colombia y norte del Ecuador).

(2) Para más detalles, véase: D. Bois: "Les plantes alimentaires chez tous les peuples et à travers les âges". Vol. I, pp. 77-79 y Vol. III, pp. 198-199.

Chardon (Carlos E.).—"Reconocimiento Agropecuario del Valle del Cauca". 1929.

Cortés (Santiago).—"Flora de Colombia".—Bogotá. 1897.

Cuervo M. (Carlos).—"Botánica Elemental".—Bogotá. 1913.

Dugand (Armando).—"Caldasia".—Organo del Instituto Nacional de Ciencias Naturales.

Duque J. (Jesús M.).—"Manual de bosques y maderas tropicales".—Imprenta Departamental. Manizales, 1931. "Revista Academia Colombiana de Ciencias" No. 9, p. 346.

Durand (Th.).—"Index Generum Phanerogamarum".—Bruxellis, 1888. Londoni, Foro dicto Soho Square, 37.

Flores (Isaac).—"Enfermedades dominantes en los Llanos de la región oriental".—Imprenta San José. Villavicencio, 1919.

Gemminger (Harold).—"Catalogus Coleopterorum".—Monachi, 1869.

Husnot (T.).—"Graminées spontanées et cultivées en France, Belgique, Angleterre et Suisse".—Cahan par Athis (Orne), 1896-1899.

Jordan (A. J. L.).—"Dictionnaire des Ternes usités en Sc. Naturelles".—Bailliére. París, 1834.

Jumelle (H.).—"Cultures Coloniales—Plantes Industrielles".—J. B. Bailliére et Fils.—19 Rue Hautefeuille. París.

Killip (E. P.) et Britton (N. L.).—"Mimosaceae and Cæsalpiniaceae of Colombia".—Ann. New York Acad. of Sc. Vol. XXXV, pp. 101-208.

Le Maout et Decaisne.—"Flore Elementaire des Jardins et des Champs".—Librairie Agric. de la Maison Rustique. 26 Rue Jacob. París.

Martínez (Maximino).—"Las Plantas Medicinales de México".—Ediciones Botas, 1933.

Miles (C. W.).—"Estudio Económico y Ecológico de los Peces de agua dulce del Valle del Cauca".—Imprenta Departamental. Cali, 1943.

Monte (Oscar).—"Barboletas que vivem em plantas cultivadas".—Oficinas Gráficas da Estatística. Belo Horizonte. Minas Geraes, Brasil.

Noter (R. de).—"Les Eucalyptus".—Aug. Challamel. Edit. Rue Jacob, 17. París.

Nouveau Jardinier pour 1888.—Aug. Goin. Edit. Rue des Ecoles, 62. París.

Pérez Arbeláez (Enrique).—"Plantas útiles de Colombia".—Imprenta Nacional, 1936. "Frutas de Cundinamarca", Imprenta Nacional, 1933. "Plantas medicinales y venenosas de Colombia".—Editorial "Cromos", 1937.

Revista.—Ministerio de Obras Públicas. II-II-1909.

Robledo (Emilio).—"Lecciones de Botánica".—III edición. Medellín, 1940.

Sodiro (L.) S. J.—"Contribuciones al conocimiento de la Flora Ecuatoriana, Monogr. II.—"Los Anturios ecuatorianos". Tipografía de la Escuela de Artes y Oficios".—Quito, 1903.

Triana y Planchon.—"Prodromus Floræ Novo-Granatensis". París, 1862.

Uribe Uribe (Lorenzo) S. J.—"Flora de Antioquia".—Medellín, 1940.

Varela (R.).—"Boletín Agrícola" Nos. 10-12. 1932.

Villanova y Piera (Juan).—"La Creación". Hist. Nat. Barcelona, 1873. Editores Montaner y Simón. Rambla y Plaza de Cataluña, 18 y 20.

Zinn (Jan) S. S.—"La salud por medio de las plantas medicinales".—Librería Colombiana. Bogotá.